

使用方法

Handling Method

標準規格產品：設有內置水箱，室內室外均可使用。

Standard Specification Product: It comes equipped with an internal tank so it can be placed both indoors and outdoors.



※檢查有無垃圾。
Please check for rubbish.



紅色 & 白色
Red and White

鮮艷橙色 & 灰色
Vivid Orange and Grey

青檸綠 & 灰色
Lime Green and Grey

排水管的連接方法 How to attach the drainage pipe

(室內使用時) (For indoor use)

將排水管插入產品背部的排水口。
Attach the drainage pipe to the drainage port on the back.

使用內置水箱時，將排水管插入內置水箱，水箱容量為 2 升。
When using an internal tank, please insert the drainage pipe into the internal tank. The tank capacity is two liters.

(室外使用時) (For outdoor use)

用排水管將積水排入水溝等處。
With the drainage pipe, please drain the water into a side ditch or the like.



不用時的注意事項 Points to note when storing



底部設有腳輪，移動方便。
Moving is also easy as it is equipped with casters.



※以上僅為示意圖，實際產品會有若干變動。
※The actual product may differ slightly from the image.

“AMEDESU-Q” 的使用方法 How to use “AMEDESU-Q”

將雨傘緩慢插入，
上下抽動 3~4 次即可去除水滴。

You only need to slowly insert the umbrella and move it up and down three to four times and this will remove any drops of water.



有防菌
防霉處理

Treated to be germ proof
and moldproof

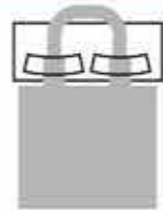
吸水內膽的取出方法和更換 How to detach and replace the cartridge

向左稍微旋轉，吸水內膽就可以簡單取出。
Turning the cartridge a little to the left allows you to detach it easily.



POP 的安放方法 How to attach the POP

將 POP 卡入槽內，並從產品本體背後用尼龍搭扣帶將 POP 牢固地固定在把手上。
Slot the POP into the groove and from the back of the body fix it firmly with hook and loop fastening tape.



規格 Specifications

產品型號	Model code	EKO-Q	EKO-Q
本體顏色	Body colour	鮮艷橙色 & 灰色 Vivid orange and grey	青檸綠 & 灰色 Lime green and grey
本體材質	Body material	PP + ABS 樹脂	PP/ABS resin
吸水過濾膜	Water absorption filter	特殊無紡布	Special non-woven fabric
外形尺寸	External dimensions	W300mm D450mm H970mm	W300mm D450mm H970mm
重量	Weight	約 16kg	Approx. 16 kg
價格	Price	開放價格	Open

※吸水效果因雨傘的結構、材質的不同而異。此外，部分雨傘有可能無法使用。※不是乾燥器，無法進行雨傘乾燥。
*The water absorption effect varies depending on the structure and material of the umbrellas. Also certain umbrellas may not be able to use the product. *This is not a dryer so it cannot dry.

雨傘塑料袋費用 (含處理費用) × 1 天的預計顧客數 × 平均 1 年的雨天天數
Plastic umbrella bag costs (including processing costs) x Expected number of customers in a day x Average rainy days in a year

$$0.2 \text{ 港元} \times 1,000 \text{ 人} \times 100 \text{ 天} = 20,000 \text{ 港元}$$

0.2 Hong Kong dollar x 1,000 people x 100 days = 20,000 Hong Kong dollar

這筆費用難道沒有必要重新考慮一下嗎?

Wouldn't it be a good idea to reconsider this cost?

1.5g x 1,000 人 x 100 天 = 698

雨傘塑料袋重量 / 1 個 × 1 天的預計顧客數 × 平均 1 年的雨天天數
Weight of one plastic umbrella bag x Expected number of customers in a day x Average rainy days in a year

$$1.5 \text{ g} \times 1,000 \text{ 人} \times 100 \text{ 天} = 698 \text{ kg-CO}_2$$

1.5 g x 1,000 people x 100 days = 698 kg-CO₂

1 台 “AMEDESU-Q” 的 CO₂ 排放量為 107kg-CO₂。

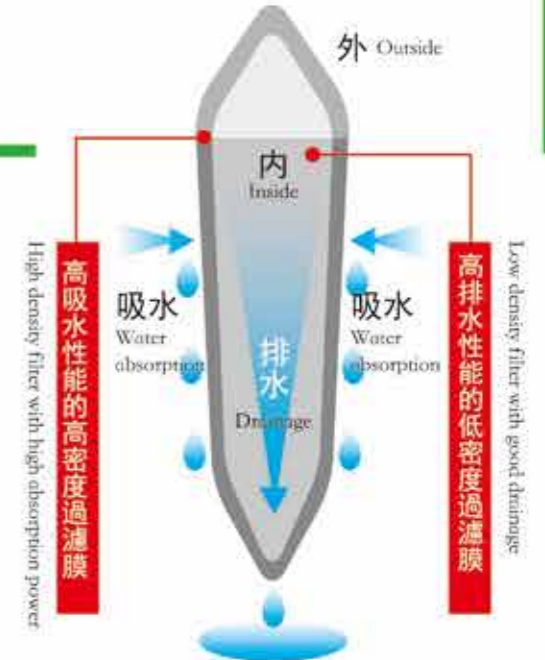
The amount of CO₂ emitted per one “AMEDESU-Q” is 107 kg-CO₂.

AMEDESU-Q 不需要“能源”。
只利用重力和滲透壓這樣的“自然力量”。

AMEDESU-Q does not require “energy”.
What it uses is the “Natural power” of gravity and osmotic pressure.



散亂的塑料袋不堪入目。
The scattered umbrella bags are an awful sight.



不需要像雨傘袋那樣補充和回收！
使用成本只有吸水內膽的更換！

No refilling or collection such as that of umbrella bags! The only running costs are the replacement of the cartridge!